



“Índice alfabético de grupos”

p. 23-34

Mauricio Swadesh

*Mapas de clasificación lingüística de México
y las Américas*

México

Universidad Nacional Autónoma de México
Instituto de Historia

1959

40 p.

Mapas

(Cuadernos del Instituto de Historia. Serie Antropológica 8)

[Sin ISBN]

Formato: PDF

Publicado en línea: 7 de mayo de 2020

Disponible en:

http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/048/mapas_clasificacion.html

D. R. © 2020, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México



8. INDICE ALFABÉTICO DE GRUPOS

Este índice abarca en primer término los grupos de primer y segundo orden reconocidos en la actual obra, junto con las lenguas aisladas y las entidades no clasificadas que se encuentran en los mapas de Norte y Sudamérica. Además se incluyen aquellas entidades lingüísticas que se dan como grupos de semejante escala, aun cuando denominadas “famille”, “stock”, “phylum”, etcétera, en ciertas obras recientes: A. Meillet y Marcel Cohen eds., *Les Langues du Monde*



(París, 1952); Norman A. McQuown, *Indigenous Languages of Latin America* (American Anthropologist 57.501-70, 1955); J. Alden Mason, *The Languages of South American Indians* (Handbook of South American Indians, vol. 6, pp. 157-317, Bulletin 143, Bureau of American Ethnology); Harry Hoiyer, Introduction (pp. 9-29), *Linguistic Structures of Native America* (Viking Fund Publications in Anthropology 6, New York 1946).

Para cada grupo se dan las principales variantes ortográficas que se encuentran en las distintas obras, destacándose con letra cursiva la que nosotros hemos adoptado. Al citar los nombres de *Les Langues du Monde*, sustituimos *s*, *z* y *c* con *sh*, *zh*, *ch*. La numeración en nuestra clasificación (NE 1, 2, etcétera) y la localización en el mapa siguen. Entidades que nosotros consideramos subordinadas a los grupos de primer y segundo orden se presentan con indicación, después de dos puntos, del grupo a que pertenecen. También se usa dos puntos en el caso contrario, de entidades que nosotros contamos como dos o más grupos (por ejemplo, “penuti”, que dividimos entre una serie de grupos). Al tratarse de filiación que no podemos comprobar con nuestros propios datos, ponemos “. . .según LM”, que se refiere a *Les Langues du Monde*.

En muchos casos existe un uso doble, empleándose el mismo nombre para un idioma y para la familia o estirpe que lo incluye, por ejemplo la lengua aruaca y el tronco aruaco. El contexto debe servir para indicar de qué se trata.

abijira, *agüisiri*. Awishira, Auishiri: *macro-zamuco*.

aconipa, akonipa X 12. S. A. a/c (ac).

achomawi (Palaihnihan): *shasta-achomawi-karok*.

Aguañoan: según Mason, pero no mencionado en *Les Langues du Monde*.

Perú S5°30'-6° W75° 75°30'.

aguaque, Auaké S.E. 1.1: *aguaqueño*.

aguaqueño S.E. 1. S.A. b/b (ag).

agüisiri, Auishiri, abijira, Awishira SW 2.1: *macro-zamuco*.

alacaluf, Alakaluf, Alikaluf (Alikuluf) SW 9. S.A. b/f-g.

alaskino, esquimal-aleuta, Eskimo-Aleutian NW 7. N.A. a-c/a-c.

Algonkin-Mosan, Algonkin-Wakashan: Algonquin-Wakash: *macro-algonquino*, *kutenai*, *macro-salish*, *wakash*, *chirakum*.

algonquino, Algonquin, Algonkian, Algonquian N 1.1.: *macro-algonquino*.

algonquino-ritwan, Algonkin-Ritwan, *macro-algonquino*, Macro Algonkian N 1.

N.A. a/d, b-e/c-e (L).

Alikaluf, *alacaluf*, Alakalufan (Alikuluf) SW 9. S.A. b/f-g.



amniapé: *tupí*.
amuexa, Amuesha C 4.2: *macro-aruaico*.
andoque, andoke: *huitoto*.
apolista: *aruaco*.
arahué, Arauan: *arahué-cucura*.
arahué-cucura, Arawa-Cucuran S 13. S.A. b/c, c/d (arahué, ar).
arauca, *mapuche*, Araukan, Araucanian (Aukanian) SW 3. S.A. b-c/e-f.
Arawakan, *aruaco* C 4.4: *macro-aruaico*.
aricapú, yabutí, Arikapú X 29. Brasil S 12°30' W 62°, pero no marcado en el mapa.
arikem, *ariquens*: *tupí*.
aruaco, Arawakan, (Arowak) C 4.4: *macro-aruaico*.
atacama, Atacaman W 8.3: *macro-atacama*. S.A. b/d.
Ataguitan: *atacama*, *diaguita*.
atakapa (Attacapan) NE 3. N.A. c/f.
Atallan, *tallan*: *macro-leco*.
Athabaskan, Athapascan, *atapasco*: *ilingit-eyak-atapasco*.
Auaké, *aguaqué*: *aguaqueño*.
Auishiri, *agüisiri* SW 2.1: *macro-zamuco*.
aymara, Aymaran: *quechua-aymará*.
aymoré, Aymorean, botocudo SE 6. S.A. c/c, d-c/d.
bellacoola, Bella Coola NW 5.1: *macro-salish*.
beothuk, Beothukan X 1. N.A. c/d.
bora, boro, Boran, miraña, miranya S 5. S.A. b/b.
bororó, Bororoan, Borotuque SE 11.1: *bororó-chiquito*.
bororó-chiquito, Bororo-Chiquitoan SE 11. S.A. b-d/c-d.
Borotuque, *bororó*, Bororoan SE 11.1: *bororó-chiquito*.
botocudo, *aymoré*, Aymorean SE 6 S.A. c/c, d-e/d.
cabisi, kabishi: *nambicuara*, según I.M. Otro *cabisi* es *aruaco*.
cacaxte X 5. N.A. b/f. Méx.
cado, Caddoan NE 1.2: *irocado*.
cahuapana, kahuapana, Cahuapanan: *jibaro*.
caigua. Kiowa C. 8.1: *tano-caigua*. N.A. c/e (tano).
caingán, Kaingán, Caingang SE 8.1: *cainganyé*,
cainganyé, cainganje, Caingan-Gean SE 8. S.A. c-d/c-e (K).
caliana, Kaliana, SE 1.2: *aguaqueño*.
camacán, Kamakán, Camacanan SE 7. S.A. d-e/c-d.
campa, Campan C 4.3: *macro-aruaico*. S.A. a/c (A).
camsá, Kamsá, Mocoa E. 6. S.A. a/b (cm).
candosi, Kandoshi: *chirino*.
canelo, canelan: grupo independiente según Mason, distinto del dialecto quechua homónimo.
canichana, Kanichana SW 1. S.A. b/c (5).
cañari, Kañari X 11. S.A. a/b (cñ).
capichana, Kapishana W 8.2: *macro-atacama*. S.A. c/c.



cara, Kara: quizá *macro-paez*, por ser “barbakóa” en L.M.
carayá, Karajá, Carajan, caraja E 3. S.A. d/c.
caribe, Karib, Cariban S 6.1: *macro-caribe*.
cariri, Kariri, Caririan S 6.2: *macro-caribe*.
casibo, Cashibo, Kashibo: *pano*.
cataba, Catawba NE 2.2: *macro-siou*. N.A. d-c/e-f.
catagüisi, catauichi, Katawishi X 24. S.A. b/b-c.
catuquina, Katukina S 10. S.A. b/c.
cayuvava, Kayuvava W 12. S.A. b/c (cy).
ciboney X 8. N.A. d-c/g.
clamath, Klamath, Lutuamian NW 10.4: penuti. N. A. a/d.
coahuilteco-karankawa N 3.5: *macro-yuma*.
Coche, *kamsá*, kamsá, Mocoa E 6. S.A. a/b (cm).
coeruna, Koeruna: *huitoto* según LM.
cofén, cofane, Cofan SE 5. S.A. a/b (cf).
colorado-guaiquer, Coloradoan W 11.2: *macro-paez*.
Comechingonan: *huarpe* según LM.
coos (Kusan): *yakona*.
copallén, Kopallén X 23. Perú S 6° W78°, pero no marcado en el mapa.
coraveca, Korabeka: *bororó* según LM.
coroado, Coroadan, Puri-Coroado, Purian S 1.1: *macro-coroado*.
coropo: *coroado*.
coto-tama, Cotoan C 3.7: *macro-chibcha*. S.A. a/b (B).
covareca, Kovareka: *bororó* según LM.
cuachichil, *guachichil* X 7. N.A. c/f-g, Méx.
cucurá, Kukurá: *arahúa-cucura*. S.A. c/d (ar).
Cuica-Timote: *timote*.
cuillateco, Kwitlatek C 9.2: *yutazteco-cuillateco*.
culle, Kulli W 11.5: *macro-paez*.
curucaneca, Kurukaneka: *bororó* según LM.
curuminaca, Kuruminaka: *bororó* según LM.
cuyuteco, Kuyutek. Méx.
chama: *tacana* según LM.
chamicuro C 6. S.A. a-b/b-c (mi).
chaná: *charrúa*.
chango: *uru* según LM.
chapacura, Chapakura, Chapacuran SE 12.1: *macro-siruna*.
charrúa SW 2.3: *macro-zamuco*. S.A. c/c (zm).
chechet, *het* X 22. S.A. c/f.
Chemakuan, *chimakum*, Chinakuan NW 8. N.A. a/d.
chibcha, Chibchan C 3.6: *macro-chibcha*. N.A. d-c/h, S.A. a/a-b (B).
Chikito, *chiquito*, Chikitoan SE 11.2: *bororó-chiquito*. S.A. b-d/d.
Chimacu, *simacu*, Ssimaku S 15.2: *macro-jibaro*.
chimakum, Chemakuan, Chimakuan NW 8. N.A. a/d.
chimáriko: *yana-chimáriko*.



chimila: *chibcha*.
chinanteco, Chinantec, Chinantecan W 1. N.A. c/g (n). Méx.
chinook, Chinookan NW 3. N.A. a/d.
chiquito, Chikitoan, Chiquitoan SE 11.2: *bororó-chiquito*. S.A. b-d/d.
Chirianan, *sirianá*, Shirianá: *sirisana*.
chirino C 7. S.A. a/b-c (rn).
chitimacha, Chitimachan NE 5. N.A. c-d/f.
chocó, Chocoan: *macro-leco*.
cholona-sibito, Cholonan W 11.3: *macro-paez*.
chon, Chonan, Chonean, Tzonekan W 7.5: *quechuachón*.
chono: *alacaluf* según LM.
chontal-comecrudo N 3.6: *macro-yuma*.
chorotega, *mangue*: *mangue-tlapaneco*.
chumash, Chumashan N 3.4: *macro-yuma*.
diaguita, Diagit, Diaguitan (Kalchak, Katamareño) X 21. S.A. b/c.
Eskimo-Aleutian, *alaskino*, esquimal-aleuta, Eskimo-Aleut, Eskimoan, Eski-
mauan NW 7. N.A. a-e/a-c.
esmeralda C 2. S.A. a/b.
esquimal-aleuta, *alaskino*, Eskimo-Aleutian NW 7. N.A. a-e/a-c.
esselen, Esselenian: *esselen-yuma-seri*.
esselen-yuma-seri N 3.2: *macro-yuma*. N.A. a-b/c-f.
eyak: *tingit-eyak-atapasco*.
fitita: *huitoto* según LM.
fulnió S 1.2: S.A. e/c.
gamella X 13. S.A. d/b.
ge, *ye*, Zhe, Gean SE 8.2: *cainganyé*.
gorgotoqui, Gorgotoki X 17. S.A. b-c/d (go).
guacará: no mencionado en LM. Argentina S 27° W 63°30'.
guachi SW 7. S.A. c/d.
guachichil, cuachichil X 7. N.A. c/f-g, Méx.
guahibo, Guahiban C 4.1: *macro-aruaico*. S.A. a-b/a-b (A).
guaicura, Waicuri X 3. N.A. b/f.
guaitacá, Waitaka, Guaitacan: quizá *coroada* según LM.
guamo X 9. S.A. b/a.
guanare X 30. Brasil S 4°30' W 43°, pero no marcado en el mapa.
guarau, Guarauno, Guaraunan, Warau S 3. S.A. b-c/a.
guari, huari. S. 7. S.A. b-c/c. (3).
guató S 6.5: *macro-caribe*. S.A. c/d (C).
guatuso C 3.5: *macro-chibcha*. N.A. d/h.
guaycurú, guaykuró SW 6. S.A. b-c/d-e (G).
haida (Skittegan) NW 1.1: *nadene*. N.A. a/c.
hokano, Hoka, Hokan, Hokaltecan, Hokan-Coahuiltecan: *yanayuki*, *macro-*
yuma, *mangue-tlapaneco*, *yurumangui*.
Hoka-Siou, Hokan-Siouan: *yanayuki*, *macro-yuma*, *mangue-tlapaneco*, *chiti-*
macha, *atakapa*, *tunica*, *natchez*, *maskoki*, *macro-siou*.
het, chechehet X 22. S.A. c/f.



huambisa, huambiza S 15.3: *macro-jíbaro*. S.A. a/b-c.
huañam, Huanhaman: *chapacura*.
huari, *guari* S 7. S.A. b-c/c (3).
huarpe, S. 15.4: *macro-jíbaro*.
huave, Wave, Huavean W 5. N.A. c/g, Méx.
huitoto, Witotoan S 4. S.A. a/b, b/b (H).
humaguaca, Humaguaka, omaguaca X 18. S.A. b/d (hm).
irocado, Iroquois-Caddoan NE 1. N.A. c/d-f, d-e/e (I).
iroqués, Iroquoian, iroquois NE 1.1: *irocado*. N.A. d-e/e (I).
itonama W 11.4: *macro-paez*.
itucalc: *simacu* según LM.
itzuco, Itsuko. Méx.
janambre, Xanambre, Janambrian. Méx.
jíbaro, Xíbaro, Jibaroan, Jivaroan S 15.1: *macro-jíbaro*. S.A. a/b-c.
jicaque, xicaque, Xikak, Jicaquean N 3.8: *macro-yuman*.
Jincan, *xinca*, xincan, sinka N 4.1: *xilenca*. N.A. d/h.
jirajara, Xiraxara, Jirajaran S 6.6: *macro-caribe*. S.A. b/a (C).
Jivaroan, *jíbaro*, Xíbaro, Jibaroan S 15.1: *macro-jíbaro*.
Kabishi, *cabisi*: *nambicuara* según LM.
Kahuapana, *cahuapana*: *jíbaro*.
Kaingán, *caingán*, Caingang SE 8.1: *cainganyé*.
kalapuya, Kalapuyan (Kalapooian) NW 10.1: *penuti*. N.A. a/d.
Kaliana, *caliana* SE 1.2: *aguaqueño*.
Kamakán, *camacán*, Camacanan, SE 7. S.A. d-e/c-d.
Kamsá, *camsá* E 6. S.A. a/b (cm).
Kandoshi, *candosi*, Murato: *chirino*.
Kanichana, *canichana* SW 1. S.A. b/c (5).
Kañari, *cañari* X 11. S.A. a/b (cñ).
Kapishana, *capichana* W 8.2: *macro-atacama*.
Kara, *cara*: quizá *macro-paez*, por ser “barbakóa” en LM.
Karajá, *carayá*, Carajan, caraja E 3. S.A. d/c.
karankawa: *coahuilteco-karankawa*.
Karib, *caribe*, Cariban S 6.1: *macro-caribe*.
Kariri, *cariri*, Caririan S 6.2: *macro-caribe*.
karok (Quoratian): *shasta-achomawi-karok*.
Kashibo, *casibo*, Cashibo: *pano*.
Katamareño, *diaguita* (Kalchaki) X 21. S.A. b/e.
Katawishi, *catagüisi*, catauichi X 24. S.A. b/b-c.
Katukina, *catuquina* S 10. S.A. b/c.
Kayuvava, *cayuvava* W 12. S.A. b/c (cy).
keres, Keresan NW 11.2: *zuñiano*. N.A. b/e (zñ).
Kichua, *quechua*: *quechua-aymara*. S.A. a/c.
Kiowa, *caigua* C 8.1: *tano-caigua*. N.A. c/e (tano).
Kiowa-Tanoan, *tano-caigua*, Tanoan-Kiowa C 8. N.A. b-c/e (tano).
Kixo, *quiyo*: quizá *macro-paez*, por ser “barbakóa” en LM.



Klamath, *clamath* NW 10.4: *penuti*. N.A. a/d.
Koeruna, *coeruna*: *huitoto* según LM.
Kopallén, *copallén* X 23. Perú S 6° W 78°, pero no marcado en el mapa.
Kovareka, *covareca*: *bororó* según LM.
Kukurá, *cucurá*: *arahú-cucura*. S.A. c/d (ar).
Kulli, *culle* W 11.5: *macro-paez*.
Kurukaneka, *curucaneca*: *bororó* según LM.
Kuruminaka, *curuminaca*: *bororó* según LM.
kutenai NW 6. N.A. b/d.
Kuyutek, *cuyuteco*. Méx.
Kwitlatek, *cuitlateco* C 9.2: *yutazteco-cuitlateco*.
lagunero X 6. N.A. b/c-f, Méx.
laymón X 2. N.A. b/f, Méx.
leco, Leko: *macro-leco*. S.A. b/d.
Leko, *leco*: *macro-leco*.
lenca, Lenka N 4.2: *xilenca*. N.A. d/h.
lengua *mascoy* SW 5. S.A. c/d.
lule SW 8.1: *luleño*.
luleño, *lule-vilela* SW 8. S.A. b/d-e.
Lutuamian, *clamath*, Klamath: *penuti*.
macro-algonquino, Macro Algonkian, *algonquino-ritwan*, *Algonquin-Rituan* N
1. N.A. a/d, b-e/c-e (L).
macro-aruaaco, Macro Arawackan C 4. N.A. e/f-h, S.A. a-d/a-d (A).
macro-atacama W 8. S.A. b/d, b-c/c (4).
macro-caribe, Macro Cariban S 6. S.A. a-e/a-d (C).
macro-chibcha, Macro Chibchan C 3. N.A. d-e/h, S.A. a-b/a-b (B).
Macro-Ge: *cainganyé*, *camacán*, *patacho*, *macro-coroado*, *aymore*.
Macro-Guaicuruan: *mataguayo*, *guaycurú*.
macro-jíbaro, Macro Jibaróan S 15. S.A. a/b-c, b/e-f.
macro-leco, Macro Lecan, *chocó-leco-tallán* SE 10. S.A. a/a, a/b-c, b/d (lc).
macro-macú S 9. S.A. b/b (macú, M).
Macro-Otomanguean, *otomangue*: *chinanteco*, *macro-mixteco*, *otopame*, *man-
gue-tlaneco*.
macro-paez, Macro Paezan W 11. S.A. a/b, a/c (pz, paez).
Macro-Penutian: *zoque*, *huave*, *yutazteco*, *tano-caigua*, *totonaco*, *maya*.
macro-salish, Macro Salishan, Salishan NW 5. N.A. a-b/c-d.
macro-siou NE 2. N.A. c-d/d-f (S).
macro-siriana SE 12. S.A. b-c/b-c (siriana, pc).
Macro-Tupí-Guaranian: *tupí*, *bora*, *huitoto*, *záparo-peba*.
macro-yuma N 3. N.A. a-b/e-f, c/g, d/h (Y).
macro-zamuco, Macro-Zamucoan SW 2. S.A. a/b, c/d, c/e (zm).
macu, *majcu*, Maku S 12. S.A. b/b (mj).
macú, Makú S 9.1: *macro-macú*.
macurap, Makurap: *tupí*.
machacali, Mashacali S 1.3: *macro-coroado*.





- machubi*, maxubi, Mashubi W 8.1: *macro-atacama*.
Mahku, *majcu*, macu, Maku, Macuan S 12. S.A. b/b (mj).
majcu, macu, Mahku, Maku, Macuan S 12. S.A. b/b (mj).
Maku, *majcu*, macu, Mahku, Macuan S 12. S.A. b/b (mj).
Makú, *macú* S 9.1: *macro-macú*.
malali: *machacali*.
mangue-tlapaneco W 4. N.A. c/g, d/h (mangue), Méx.
mapuche, arauca, Araucanian SW 3. S.A. b-c/c-f.
masco, Mashku S 11. S.A. b/c.
mascoy, Maskoy, Mascoian, lengua SW 5. S.A. c/d.
Mashakali, *machacali* S 1.3: *macro-coroado*.
Mashubi, *machubi*, maxubi W 8.1: *macro-atacama*.
Mashubi-Capichanan, maxubi-capichana: *macro-atacama*.
maskoki, Muskogean NE 7. N.A. d/f.
Mataco-Mataguayo: *mataguayo*.
matagalpa-cacaoopera, Matagalpan C 3.2: *macro-chibcha*. N.A. d/h.
mataguayo, Matak-Maká, Mataguayan SW 4. S.A. b/c-d.
Matanawi, *matanagüi*: *mureño*.
matará: *lule* según LM.
maya, mayense, maya-quiché, Mayan NW 14. N.A. c-d/g-h, Méx.
maya-zoque, Maya-Soke: *maya*, *zoque*, *tononaco*.
mayna X 25. S.A. a/c (my).
mayoruna: *aruaco* según LM. Otro *mayoruna* es *pano*
mirandela S 6.3: *macro-caribe*. S.A. e/c (C).
miraña, *bora*, boro, Boran, miranya S 5. S.A. b/b.
miskito-matagalpa: *misquito*, *matagalpa*.
misquito, Miskito C 3.1: *macro-chibcha*. N.A. d/h.
mistek-trike, *mixteco*, Mixtec, Mixtecan: *macro-mixteco*.
Misumalpan: *misquito*, *sumo-ulua*, *matagalpa-cacaoopera*.
Mixean, *zoque*, Zoquean, mixe NW 12. N.A. c/g, Méx.
mixteco, mistek-trike, Mixtec, Mixtecan: *macro-mixteco*.
miwok (Moquelumnan): *miwok-costeño*.
miwok-costeño, uti, Miwok-Costanoan NW 10.6: *penuti*. N.A. a/e.
Mizocuavean: *mixe-zoque*, *huave*.
mobima SE 9.2: *tupí-mobima*.
Mocoa, *camsá*, coche, Kamsá E 6. S.A. a/b (cm).
mochica, Muchik, Mochican SE 2. S.A. a/c.
moseteño, Moseten, Mosetenan W 7.4: *quechuachón*. S.A. b/d.
Moviman, *mobima*: *tupí-mobima*. S.A. b/c (T).
Muchik, *mochica*, Mochican SE 2. S.A. a/c.
muenane (= moeno?): *aruaco* según LM. quizá *masco*.
muniche, Munichean X 26. Perú S 6° W 76°30', pero no marcado en el mapa.
Múra, *mura*, Muran: *mureño*.
mura-matanagüi, *mureño*, Muran S 14. S.A. b-c/b-c.
Murato, *candosi*, Kandoshi: *chirino*.



Muskogean, *maskoki* NE 7. N.A. d/f.
natchez NE 6. N.A. c-d/f.
nadene, Nadenean NW 1. N.A. a-c/a-c, a/d, b-c/e-f (N).
nambicuará, Nambikwará, Nambicuaran, Nhambicuaran E 2. S.A. c/c.
Natú, *natú* X 27. Brasil S 10° W 36°, pero no marcado en el mapa.
nonuya: *huitoto*.
ochozuma, *ochosuma*: *uru* según LM.
Omawaca, omahuaca, *humaguaca* X 18. S.A. b/d (hm).
omurano E 1. S.A. a/c (om).
ona: *chón*.
opaye, Opaie, Opayan SW 2.4: *macro-zamuco*.
orejón: *huitoto*.
otí X 19. S.A. d/d.
otomaco, Otomak, Otomacoan S 8. S.A. b/a (ot).
otomangue, otomang, Macro Otomanguean: *otopame*, *macro-mixteco*, *chinanteco*, *mangue-ilapaneco*.
otopame, Otopamean, Otomian, otomí-pame, Otomí-Pamean W 3. N.A. c/g, Méx.
paez-moguex-coconuco, Paez-Moguex-Coconucan W 11.1. *macro-paez*.
Pakawa: *coahuilteco*.
palmella: *caribe* según LM.
Pamiguan, *tinigua* E 5. S.A. a/b (tn).
pancararú, Pankararú X 28. S.A. c/c (6).
pano, Panoan: *pano-tacana*.
pano-tacana, Pano-Tacanan W 7.3: *quechuachón*.
panteca, Panteka. Méx.
panzaleo: no mencionado en LM. Ecuador S 1° W 79°.
patacho, Patasho X 20. S.A. c/d.
paya, Payan C 3.4: *macro-chibcha*. N.A. d/h.
Peba-Yaguan: *záparo-peba*.
Pehuelche, *puelche* S 15.5: *macro-jíbaro*.
Penutia, Penutian: *penuti*, *zoque*, *huave*, *chinook*, *tsimsian*, *yakona*.
penuti, Penutia de California, Penutian NW 10. N.A. a-b/d, a/e.
pericú X 4. N.A. b/f, Méx.
pimenteira: *caribe* según LM.
pomo (Kulanapan) N 2.1: *yanayuki*. N.A. a/e.
popoloca, Popolocan W 2.1: *macro-mixteco*.
puelche, Puelchean, Pehuelche S. 15.5: *macro-jíbaro*. S.A. b/f.
puinave, Puinavean S 9.2: *macro-micú*.
Purian, *coroado*, Coroadan, Puri-Coroadan S. 1.1: *macro-coroado*.
puruborá: *tupí*.
puruhá X 10. S.A. a/b (pr).
quechua, Kichua: *quechua-aymara*.
quechua-aymara, quechumara, Quechua-Aymaran, Quechumaran W 7.1: *quechuachón*.



quechuachón, Quechua-Chonan W 7. S.A. a-b/c-e, b/f-g (Q).
querandi, Kerandi: quizá *guaycurú* según LM.
quijo, Kixo: quizá *macro-pæz*, por ser “barbakóa” en LM.
resigaro: *aruaco*.
ritwan N 1.2: *macro-algonquino*. N.A. a/d.
sabela, Ssabela, Sabelan W 9. S.A. a/b (sb).
sahaptin, Shahaptian: *sahaptin-molale*.
sahaptin-molale NW 10.3: *penuti*. N.A. a-b/d.
sáliba, Saliban, Salivan SE 3. S.A. b/b.
salina, Salinan N 3.3: *macro-yuma*.
salish, Salishan NW 5.2: *macro-salish*.
sanavirón: quizá *vilela* según LM.
seri: *esselen-yuma-seri*.
simacu, Ssimacu, chimacu S 15.2: *macro-jíbaro*.
sirisana, siriana, kirisana, Shirianá, Chirianan SE 12.2: *macro-siriana*.
Shahaptian, *sahaptin*: *sahaptin-molale*.
shasta (Sastean): *shasta-achomawi-karok*.
shasta-achomawi-karok N 2.3: *yanayuki*. N.A. a/e.
Shokó, *chocó*: *macro-leco*. S.A. a/a.
Shurukú, *xurucú* X 16. S.A. e/c.
sinka, *xinca*, N. 4.1: *xilenca*.
siou, Sioux, Siouan NE 2.3: *macro-siou*. N.A. b-d/d-f.
siuslaw: *yakona*.
sirianá, *sirisana*, Shirianá, Chirianan: *macro-siriana*.
Ssabela, *sabela* W 9: S.A. a/b (sb).
Ssimaku, *simacu*, chimacu S 15.2: *macro-jíbaro*. S.A. a/b.
subtiaba: *mangue-tlapaneco*.
subtiaba-tlapaneco, supaneco, Supanec: *mangue-tlapaneco*.
sumo-ulua-taguasca, Sumoan C 3.3: *macro-chibcha*. N.A. d/h.
Supanecan, *subtiaba-tlapaneco*: *mangue-tlapaneco*.
tacana, Tacanan: *pano-tacana*.
tairona: *chibcha* según LM.
takelma, Takelman (Takilman) NW 10.2 *penuti*. N.A. a/d.
tallan, Atallan: *macro-leco*.
tamaulipeco, Tamaulipecan: *yutazteco*.
tano, Tanoan C 8.2: *tano-caigua*. N.A. b/e.
Tanoan-Kiowa, *tano-caigua*, Kiowa-Tanoan C 8. N.A. b-c/e (tano).
Tano-Aztecán, Uto-Aztec-Tano: *yutazteco*, *tano-caigua*.
tano-caigua, Kiowa-Tanoan C 8. N.A. b-c/e (tano).
tarairirú X 15. S.A. e/c.
tarasco, Tarask, Tarascan W 6. N.A. b/g. Méx.
taruma S 6.4: *macro-caribe*. S.A. c/b.
tehuelche: *chón*.
tepuzteca-tlacotepehua, Tlakotepewa-Tepusteka. Méx.
tequistlateco, *chontal de Oaxaca*, Tequistlatec: *chontal-comecrudo*.



- ticuna*, *tucuna* SE 4.2: *yureño*.
tillamook NW 5.3: *macro-salish*. N.A. a/d.
timote, Timotean C 5. S.A. b/a (tm).
timucua, Timuquan E 4. N.A. d/f.
tinigua, Paniguan E 5. S.A. a/b (tn).
tingit (Koluschan): *tingit-eyak-atapasco*.
tingit-eyak-atapasco NW 1.2: *nadene*. N.A. a-c/a-f.
tolimeca, Tolimeka. Méx.
tonkawa N 3.7: *macro-yuma*.
tonocoté: *lule* según LM.
totonaco, Totonak, Totonacan NW 13. N.A. c/g, Méx.
trumai S 9.3: *macro-macú*.
tsimsian (Chimmesyan) NW 2. N.A. a-b/c.
tucano, Tukano, Tucanoan (Betoya) C 3.8: *macro-chibcha*. S.A. b/b (B).
tucha, tusha X 14. S.A. e/c.
tucuna, *ticuna* SE 4.2: *yureño*.
túnica, Tunican (Tonikan) NE 4. N.A. c-d/f.
tupí, tupí-guaraní, Tupian SE 9.1: *tupí-mobima*.
tupí-mobima, Tupi-Mobiman SE 9. S.A. a-e/b-e (T).
tuyuneri: *masco*.
urarina: *simacu* según LM.
uru, Uruan W 7.2: *quechuachón*. S.A. b/d.
Utaztecan, Uto-Aztecan, *yutazteco* C 9.1: *yutazteco-cuillateco*. N.A. a-b/d-g,
c-e/g-h (Z), Méx.
uti, *miwok-costeño*, Miwok-Costanoan NW 10.6: *penuti*. N.A. a/e.
Uto-Aztec-Tano, Tano-Aztecan: *yutazteco*, *tano-caigua*.
vilela SW 8.2: *luleño*.
Waicuri, *guaicura* X 3. N.A. b/f, Méx.
Wailatpuan, *wayilatpu*: *sahaptin-molale*.
wakash, Wakashan NW 9. N.A. a/c-d.
washo, Washoan N 3.1: *macro-yuma*. N.A. b/e.
Wave, *huave*, Huavean W 5. N.A. c/g, Méx.
wintun, Wintuan (Copehan) NW 10.8: *penuti*. N.A. a/e.
Witoto, *huitoto*, Witotoan S 4. S.A. a/b, b/b. (H).
wiyot (Wishokan): *ritwan*.
Xanambre, *janambre*. Méx.
Xibaro, *jibaro*: *macro-jibaro*.
xilenca N 4. N.A. d/h.
xínca, *sinca*, Xincan, Jincan N 4.1: *xilenca*.
Xiraxara, *jirajara*, Jirajaran S 6.6: *macro-caribe*. S.A. b/a (C).
xurucú, Shurucú X 16 S.A. e/c.
yabutí, aricapú, Arikapú X 29. Brasil S 12°30' W 62°, pero no marcado
en el mapa.
yahgan, *yamana*, Yahganan, Yamanan SW 10. S.A. b/g.
yakona, alsea-siuslaw-coos, Yakonan NW 4. N.A. a/d.



yamana, yahgan, Yamanan, Yahganan SW 10. S.A. b/g.
yana, Yanan: *yana-chimariko*.
yana-chimariko N. 2.2: *yanayuki*. N.A. a/d.
yanayuki, Yana-Yukian N 2. N.A. a/d-e.
yaruro W 10. S.A. b/a (ya).
ye, Zhe, ge Gean SE 8.2: *cainganyé*.
yokuts, Yokutsan (Mariposan) NW 10.5: *penuti*. N.A. a/e.
Yopi, *tlapaneco*: *mangue-tlapaneco*.
yuchi NE 2.1: *macro-siou*. N.A. d/e.
yuki N 2.4: *yanayuki*. N.A. a/e.
yuma, Yuman: *esselen-yuma-seri*.
yuma: *caribe* según LM.
Yunca-Puruhan: *mochica*, *cañari*, *puruhá*.
yuracare, Yuracarean C 1. S.A. b/d (yu).
yuri SE 4.1: *yuri-ticuna* o *yureño*
yurimagua: *tupí* según LM.
yuri-ticuna o *yureño*, Yuri-Ticunan SE 4. S.A. b/b. (yuri).
yurok (Weitspekan): *ritwan*.
yurumanguí SW 2.5: *macro-zamuco*.
yutazteco, Yuto-Aztek, Utaztecan, Uto-Aztecán C 9.1: *yutazteco-coahuilteco*.
yutazteco-cuitlateco, Utazteco-Cuitlatecan C 9. N.A. a-b/d-g, c-e/g-h (Z),
Méx.
zamuco, Zamucoan SW 2.2: *macro-zamuco*.
záparo: *záparo-peba*.
záparo-peba, Zaparo-Peban S 2. S.A. a-b/b (zp).
zapoteco-chatino, sapotek, Zapotecan W 2.3: *macro-mixteco*.
Zhe, *ye*, ge, Gean: *cainganyé*.
zoque, Zoquean, mixe, Mixean NW 12. N.A. c/g, Méx.
zuñi NW 11.1: *zuñiano*.
zuñiano, Zunian NW 11. N.A. b/e (zñ).